

Szót kérek!

KÖSZÖNETET mondok a Keleti Magyar Lapok Szövetségének azért a tisztességért, hogy engem a Szövetség újságjainak elnökségével tüntetett ki abból az alkalomból, hogy immár harmincöt hosszú éve szántogatom itt a magyar írás barázdáit. Vagyis eltöltöttem itt a magyar betű szolgálatában annyi időt, amennyit eddigél senki se töltött el Amerikában. Ez a megtisztetés tehát annak a magyar betűnek szól, amelynek szolgálatában csaknem egy emberöltőt töltöttem el szerény tehetségem szerint. Amikor még egyszer köszönetet mondok a kitüntetésért, egyben ígérem, hogy a jövőben kettőzött buzgalommal igyekszem majd méltónak mutatkozni a ritka megtiszteltetésre.

Köszönettel tartozom a nyilvánosság előtt azoknak a derék kenyereseimnek is, akik annyi szeretettel vesznek körül a 35 éves határkőnél és érdemen felül kitüntettek elismerő szavaikkal. Nagyon boldog leszek, ha ez az alkalom közelebb hozza egymáshoz a magyar betű nehezen dolgozó napszámosait és megtanítja őket arra, hogy csakis az egymás megbecsülésével várhatják a mások megbecsülését.

A Dongó olvasóitól pedig bocsánatot kérek a lap sántikálása miatt, de amit többször jeleztem, ennek oka abban keresendő, hogy az előfizetők a mostoha viszonyok miatt nem tehetnek eleget fizetési kötelezettségeiknek s így a lapot is olyan helyzetbe hozzák, mint amilyenben vannak ők maguk. — Azonkívül pedig egy hónapig ugyan csak furcsa dolgot csináltam. Április 20-tól május 20-ig megírtam egy egész könyvet és minden percemet ez a munka foglalta le, mert hiszen vajmi kevesen tették meg előttem azt, hogy egy rövid hónap alatt megírjanak egy kötetre való verset. Ha módomban leszek, akkor rövidesen a nyilvánosság elé hozom az egy hónap eredményét és remélem, hogy akkor ezért az írásért legalább elnézőek lesznek az én magyar barátaim. A harmincötödik év elteltével egy kis ráadással akartam szolgálni 35 éven át kifejtett munkámra és a nagyközönség szíves figyelmébe ajánlom ezt a kis ráadást, amit egy hónap alatt váltott ki magából a lélek azokért, akik velem együtt járnak nagymesszi ország köves utait.

Magyar szeretettel

Kemény György

A SZEMÉLYAZONOSSÁG

— Ez a csekk rendben volna, de tudja a személyazonosságát igazolni, asszonyom?

— Igen, a derekamon van egy anyajegy.

KÉT KERESKEDŐ BESZÉLGET

— Mit szólsz hozzá, mi vezetünk a ping-pongban?

— Az én üzletem úgy pang, hogy én még a ping-pangban is vezetek.

Decoration Day

Hallgató sirokkal
A temetőkertek:
Sirdíszítés napján
Virágosak lettek.
Kiki virágot visz
Nyugvó kedvesének:
A szívek oltárán
Emléktűzek égnek.
Fűsvénykező Élet
Nem adott virágot,
Kiosztott nekem nagy
Virágtalanságot;
Ezért csak a Lélek
Virágait rakom:
Itt is, odaát is
Mindegyik sirhanton.
Áldó sóhajom száll,
Míntha szárnya volna:
Rokont és barátot
Fedő sirhalomra.
Mig lelki oltárán
Emléktűzek égnek:
Lelkem a Lelkükkel
Szépen elbeszélget
S emlékek mezején
Velük újra élek.

Kemény György

DONGÓ



Vol. 30. Év
1932.
MÁJUS 1
7. SZÁM

Előfizetési ára:
Amerikában egy évre \$3.—
6 hónapra 2.—
4 hónapra 1.—
Magyarországra egy évre 3.50

HUNGARIAN COMIC PAPER.
Published Semi-Monthly by G. KEMÉNY, Ed. for
Entered as Second-Class matter July 15th, 1926, at
the Post Office at Detroit, Michigan, under the
Act, of March 3rd, 1897

Megjelenik havonta kétszer
Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS
Cim: 1060—25th St., Detroit, Mich.

VEGYES HIREK

Melegh tiszteletes igen melegen kezdte ütni a vasat a magyar újságosok ellen, csak azután hidegen ne kapja vissza azt a vasat.

Bécsben is meztelenül kezdenek járni az emberek. Most azután a szabók kétségbe vannak esve, hogy miként fogják befeltozni a kilyukadt bőroket. Akinek pedig nem lyukad ki a bőre, arra igazán elmondhatják, hogy az jó-bőr.

A pünkösdi ünnepek alkalmából Melegh tiszteletes ki akarta próbálni a tüzes nyelvet a magyar újságosokon, csak meg ne égesse a száját.

Magyarországon szomorúan kiderült, hogy az ugynevezett népjóléti minisztérium első sorban magán kezdte a jólétet.

A Dongó hátralékosai is kimondták az egyesülést. Megegyeztek abban, hogy ezután együttesen — nem fizetnek.

Hoover elnök a nagy szegénységre való tekintettel elment halászni és a bankárok közben erősen halásznak a zavarosban.

A Dongó szerkesztőjének június 12-én nagy vacsorát adnak New Yorkban abból az alkalomból, hogy 35 éve rágja itt a pennát és egyszer ő is ehetik már nagykanállal.

Magyarországon egyre több a gyilkosság; addig nézték az amerikai mozgóképeket, hogy rájuk ragadt — az amerikai erkölcs...

Egyiptomban egy herceg lemondott a hercegi rangjáról... Azt mondja, hogy nem kell neki a hercegi cím. Adja tán valami amerikai milliomosnak, — mert azoknak meg nagyon kellene.

TEJBEN-VAJBAN

Hittanár: És akkor őseink tejbent-vajban fürödtek...

Móricka: De csak egyszer egy évben.

SZÓRAKOZOTTSÁG

Szórazokozottságról van szó és amikor már mindenki elmondott egy esetet, megszólal valaki:

— Ez mind semmi. Én ismertem egy urat, aki olyan szórazokozott volt, hogy az óra helyett mindig a feleségét huzta fel és csak akkor vette észre, a mikor az ütni kezdte.

FURCSA

A kis Pista hazajön az iskolából és elmondja, mit tanultak: a tanító ur azt magyarázta, hogy mi azért jöttünk a világra, hogy felebarátainkat segítsük.

— Ez így is van, — válaszolja az apa.

Erre egy kicsit elgondolkozik a Pista és így szól:

— Jó-jó, papa, én elhiszem, de akkor miért jötték a világra a felebarátaink?...

A NAGYOTMONDÓ

Deesen annyi a veréb, hogy mikor csodálkozásomban kezeimet összezecsaptam, öt veréb szorult kezeim közé.

Ma egy nagy szél lefújta egy fiákerrel a ráfestett numerust.

A fánkok oly könnyűek voltak, hogy ha meg nem fogjuk, a nyitott ablakon keresztül ki-röpködnek a barackfára.

Háziasszonyom annyira sovány, hogy néha nem tudja, — vajjon a háta vagy a gyomra fáj...

Ez a színész olyan hosszú, hogy ha meg akarja vakarni a fejét, le kell térdelnie.

Pünkösdkor

A Lélek ünnepét

Ülik az emberek

És várják nagybuzgón

A tüzes nyelveket.

Am lelki tüzeket

Vajmi ritkán lelnek,

Bárha mindig égnek

Itt a tüzes nyelvek.

Tüzes nyelvek lángra

Ezért lelketlenül

Más kinjait tetéző

Hideg szivekben ül.

Kemény György



MUFFOL MISKA főburdos szavalatai

MELEG idők járnak, hát gyűnnek a pitnyikék. A multkor hogy kin vótam egy pitnyiken, hát a zegyik miszisz ne-felejeset akart szedni a zerdőbe, oszt aszondi, hogy mennyek vele, mer fél a kigyótul. Hát el mentem, de nefelejeset nem tanáltunk. De azt kitanáltam, hogy a miszisz nem is ojjan ijedős, — mind ahogy mutatta.

Clevelandba meg a zegyik miszisz válópört indított, vagy csak akart vóna, oszt elment a zegyik ügyvégyhe, hogy aszondi válni akar. Oszt a züggyvégy igen megörült a biznicnek ebbe a szomorú világba. De nem soká tartott a zöröme, mer mikor megmonta a miszisznek, hogy mennyibe kóstál a biznisz, hát a miszisz igen megijett. Aszondi, annyi pénzér meg egy nagyobb disznótul se válna el.

Oszt hogy májusját állítottam a zegyik takaros miszisznek, hát igen megörült a misztere, oszt aszondi lejött a derekam, ha sokat állítgatok. Így azutég majnem bajba kerültem. De utóvégre tavasz van, hát ijjenkor minden kikívánkozik még a fődbül is. Jubet.

VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI

MEGTALÁLTÁK végre a Lindbergh-gyereket. Nem a híres rendőrök, detektívek, sőt nem is az önkéntes kutatók, hanem egy közönséges néger akadt rá a szegény kisgyerekekre, aki hetek óta fekiúdt holtan egy bokor alatt nem is olyan messzire attól a háztól, ahol nemrégén bölcsője ringott. És nagy lett erre a felháborodás az egész országban. Ordítva követelték az újságok, hogy a gazembereket kézre kell keríteni, az elnök maga is kiadta a rendeletet, hogy az Egyesült Államok minden megfelelő közege szoros kötelességének tartsa a tettesek nyomozását. És az egész ország rendőrsége még mindig n m ny mozta ki azokat az emberbőrbe bujt vadállatokat, akik bölcsőjéből loptak ki egy gyereket anyagi haszonért és még állatoknál is vadabban megölték a kis ártatlant.

Ezt az országot még sose érte nagyobb szegény, mint ennél a szomorú esetenél és minden jóra való embernek szegényében el kell tarnia az arcát, mert amely országban már a bölcsőket is kirabolják, amely országban még a legkiválóbb emberek csecsemői sincsenek már biztonságban, hát akkor mire számíthat itt az egyszerű ember, akivel nem törődnek elnökök és akikért nem mozdul meg — az egész ország rendőrsége. Ha ez az ország anyagilag csődbe jutott volna, ha ez az ország véres háborút veszített volna, még akkor sem érthette volna ilyen szegény, mint amilyen érte ennél az esetenél, mert hiszen az egész világ meggyőződhetett abbéli tehetetlenségünkről, hogy még legkiválóbb fiainkat és azoknak bölcsős gyermekeit se tudjuk itt megvédeni, hát akkor hogyan vállalkozhatnánk a mások védelmére. Nekünk most csak egy maradt hátra: a szegény. És ez a szegény első sorban azé a tehetetlen rendőrségé, amely a megvadult viszonyok között anyagi haszonért azok szolgálatában áll, akik még a bölcsők kirablásától se riadnak vissza, hogy pénzhez juthassanak... Lehet itt arany, lehetnek itt felhőkarcolók, de közbiztonság még a zulukaffereknél is több van, mint itt.



A híres száraz-törvényt veszedelem fenyegeti és a nagy szemforgatók telitüdővel ordítják, hogy elpusztul ez az ország, odalesz az erkölcs, ha újból törvényesen is ihatnak itt az emberek, akik most törvénytelenül zabálják a legromgyobb kotyvalékokat. És ez a zabálás, meg a törvénszegésből származó nagy haszon vadította el teljesen ezt az országot. Az a buta törvény ásta alá az erkölcsöket, az csinált mozhősöket a rablókba és az okozta, hogy már a bölcsők sincsenek itt biztonságban. Hát meddig türi még birka módjára ez az ország azt, hogy itt szemforgató farizeusok vezessék orránál fogva és maguk is benne legyenek azokban az illetéktelen hasznokban, amik a törvénszegéssel járnak. Itt nem arról van több szó, hogy iszik-e valaki vagy nem, de szó van arról, hogy ezt a hazug állapotot meg kell változtatni és nem szabad tovább tünni, hogy szemforgató kékulacosok miatt már a bölcsők felett ott álljanak a gaz rendszer neveltjei: a rablók.

HOGY HIVJÁK?

A tanító megkérdezi az iskolában a kis fiút:

— Hogy hívnak fiacsám?

— Nagy Imre.

— Hát a papádat hogy hívják?...

— Nagy Sándor.

— És a mamádat?

— Nem tudom.

— Gondolkozz csak fiacsám... Gondolkozz egy kicsit.

Hogyan szólítja otthon a te papá a te mamádat?

— Vén sárkánynak...

A SIKER TITKA

— Mama, az iskolában igen megdicsért a tanító ur. Leányneveket kellett leírni és én tudtam a legtöbbet.

— Nagyszerű. Hogyan csináltad?

— Leírtam az összes leányok nevét, akik az utolsó két hónapban nálunk szolgáltak.

BAJ VAN SANGHAIBAN!

Japán, Kína, Kína Japán Nyakig van a bajban,

Agyu dörög, Szovjet röhög, Nagy baj van Sanghájban.

Sanghájban már folyik a tánc

Az örület bálja,

Markolja már Kína copfját

Japán és cibálja.

A kínai, szegény jószág,

Bár a sajjást érzi,

Szembe fordul a japánnal

S ferde szemmel nézi.

És ime, hogy harc borítja

Egész Kína testét...

Tanácskozik kezd ügyükben

A jó Népszövetség.

A SZERELEM LÉLEKTANA

— Te, tudod mi az a boldogtalan szerelem?

— Boldogtalan szerelem az,

amikor az ember olyanvalakit szeret, akinek nincs pénze.

Detroiti dolgok



UGYANCSAK megjárta az egyik többszörös házigazda a tavaszon és pedig az, akinek a télen olyan lakója volt, hogy nemcsak a házbért nem fizette, hanem még szentet is akart a gazdától, hogy fűthessen. Most a tavaszon az egyik üresen álló lakásába beköltözött valami hontalan magyar anélkül, hogy szólt volna a gazdának. Egyszer csak rájött a gazda, hogy lakik nála valaki az ő tudta nélkül. Rászólt tehát az ismeretlen lakóra, hogy "muffoljon" ki és pedig mielőbb, de a lakó azzal védekezett, hogy nincs pénze a költözködéssre és ezért csak

ugy mehet el, ha a házigazda kifizeti a költözködés árát. A gazda nem volt hajlandó ráfizetni az üzletre és azt mondta, hogy akkor inkább csak lakjon ott, mert ugysis üresen állna a lakás. Így azután a lakó is elfogadta az ajánlatot.

Beszélgének a West Jeffersonon a magyarok és egyikük megjegyzi, hogy sok a magyar negyedben a temetés.

— Ez még semmi, — vélekedik a másik, — mert ha a West Jeffersonon minden halott üzletet eltemetnének, akkor éjjel-nappal temetni kéne.

TÉNYÁLLADÉK

— No, Márton gazda, baj van. Maga tegnap részeg állapotban félholtra verte a feleségét. Adja elő a tényálladékot.

— Nem vót az nyáladék kérom... Aztán meg mán ugy is megittam az egészét.

A NAGY SZERETET

Behívják az üvegestót a betört ablak kijavítására. A tót először végigsimogatja a gyerekeket. A szülők megindulva nézik a jelenetet és megkérdezik a tótót:

— Jó ember, bizonyára magának is vannak gyermekei, a kikre szeretettel gondol, ugy-e?

— Bizony nekem nincs egy sem.

— Hát akkor miért szereti őket?

— Mert ők, a drága kis gyerekek, az aranyosak török be mindig az ablakokat.

BIZTOS VÁLASZ

— Pókhálót látok a sarokban, Mari. Mi az oka ennek?

— A pók, nagysága kérem.

Alkalmi rigmusok

Nagyhirtelenében meleg idők járnak,
Szörnyű melege lett hát Melegh Gyulának
És ugy melegében el is határozta,
Hogy az újságosok belét kitapossa;
Vagy ha nem is tapos, de ugy befűt nekik,
Hogy a két szemüket ugyan törülhetik.
Beleköpött tehát mind a két markába,
Akarom mondani: az irótolába
És mert ő a Mester földi megbizottja,
Hát a korbácsot is ugyan suhintotta,
Amde feledte, hogy ami Jupiternek
Szabad: az nem mindig szabad ám Meleghnek.
Aki suhogtatja a kevély korbácsot:
Tartsanak magukkal előbb jótanácsot,
Mert ahol csak korbács van bő Szeretet nélkül:
Ott a korbácsoló gyakorta megkékül;
Mert ki csak korbácsol, a levét megissza,
Amikor korbácsért korbácsot kap vissza.
Korbácsol az Élet amugy is eleget,
Nem kérte fel botos ispánnak Meleghet,
Hagyjuk a korbácsot, ne bontsuk a békét,
Hisz magyar siratja minden nota végét.
Aki magyar testvér ebben-abban vétett:
Ne rugjuk meg mindjárt, mint a rossz cselédet.
A legnagyobb bűnös is bocsánatot kap;
Illeik ezt tudni lelkipásztoroknak,
Meg azt is, hogy aki éles karddal támad:
Másik éles kardot hívott ki magának.
No, meg aztán szegény pennaforogatókat
Ne üsse korbácsát büszkén forgató pap;
Mert habár mindnyájan kenyérben szegények,
De még szegényen se jótalan cselédek.
A megosztás helyett erőt egyesítsünk,
Hogy ne menjen tönkre minden magyar kincsünk;
Két nagy egyesület máris összeállott,
Színesebbek immár magyar délibábok,
De majd ha mindnyájan egy táborban állunk:
Valóságga válik minden délibábunk.
Délbábos róna bánatos magyarja
Felfigyel majd akkor a biztató dalra
S akinek egén most gyászos felhők szállnak:
Uj kedvre kap láttán színes szívárványnak.
Ne nézzük hát egymást többé csak hidegen,
De vágni se vágjunk szörnyű nagymelegen;
Jusson eszünkbe, hogy nehéz utat járva
A ló is megbotlik, pedig négy a lába.

MÁJUS

Irta: Kemény György

A Május:

Büvöskezü szabó,
Ki olyan ruhát szab,
Amilyen ruhája
Nincs semmi királynak.
Mert a Tél árvái
Mezítelen állnak:
Pompás, zöld ruhát varr
Minden csupasz fának;
Vőfélyi köntösbe
Bujtat minden bokrot
És a cserjéknek köt
Menyasszonyi csokrot.
Fák, bokrok és cserjék
Uj ruhában állnak,
Mig rongy is alig jut
Az Ember fiának,
Aki itt a Földön
Vérrel robotolnak:
Kenyeret sem esznek,
Csupaszak is lesznek
Mindnyájan maholnap.

SZÓTARTÓ

— Sajnálom, ebben a hónapban nem fizethetek részletet.

— De hiszen a múlt hónapban is ezt tetszett mondani.

— Hát nem váltottam be a szavamat?

★

ISMERI

Feleség: Most beadom az orvosságot, amit két óránként kell bevenned s átszaladok öt percre a szomszédasszonyhoz.

Férj: Akkor ki fogja nekem két óra múlva megint beadni az orvosságot?

★

A HÁLYOG

— Azt olvastam az újságban, hogy az angol miniszterelnöknek hályog támadt a szemén.

— Ez esemény magának, szomszédasszony? Hát nem tudja, hogy csaknem minden politikusnak hályog van — a szemén...

★

VAN OKA BUSULNI

— Mi az, Pista, miért busulsz annyira?

— A papa elvesztette az állását, összeveszett a mamával, az előbb itt volt a végrehajtó, most pedig a másik szobában a bizonyítványomat nézegetik.

★

RÉMES EMLÉK

— Épp ilyen viharos éjszaka volt, férjecském, amikor megkérted a kezemet.

— Igen bizony, borzalmas egy éjszaka volt az...

Jóruvaló magyarok

A következő jóruvaló magyarok szereztek előfizeteket a Dongónak:

Varga András Alpha, Rakatzky Mihály Bridgeport, Vezendy Imre Pittsburgh, Papp József East Chicago, Kovács M. Chicago.

Fogadják a Dongó köszönetét.
Május

A DONGÓ POSTÁJA

R. M. Köszönettel vettük a betegket, a tréfákat kidongjuk.

H. K. Hogy a miszter Partosnak lehet-e Partolát küldeni, azt nem tudjuk, de kérdezze meg a börtönigazgatótól. Lehet, hogy szüksége van rá.

F. J. Köszönet a biztatásért. Hális-tennek, ebből van itt elég.

J. K. Igaza van, hogy minek lett valaki újságos, amikor okos ember is lehetett volna.

T. G. Akinek olyan szerencséje van, az tegyen a lutribá.

Több dologról máskor szólnak.

7 nap alatt MAGYARORSZÁGBA

A leggyorsabb hajók
a világon

BREMEN ~ EUROPA

A Bremerhaveni kikötőben,
közvetlen a hajó mellett váró
külön gyorsvonat a legké-
nyelmesebb utazást biztosítja
Budapestig.

Ugyancsak rendszeres heti hajóin-
dások a Lloyd népszerű kabinhajón

A helyi ügynöknél követeljen Lloyd
jegyet, mert ez nyújtja a leggyorsabb
hajószolgálatot.

NORTH GERMAN LLOYD

1215 Washington Blvd. Detroit, Mich.

"Samu" készülődik MAGYAROM!

Partos miszterrel domnozzál te, ha
potyán olvasod a Dongót!

ELADÓK

kisebb farmok Floridában, Jackson-
ville közelében. — Különösen is olcsó
árak és könnyű fizetési feltételek. Fel-
világosításért írjon erre a címre: Jno. J.
Ahern, Bisbee Building, Jacksonville,
Florida.

KOMAROMY GÁBOR

Olyan magyar gyerek,
Ki magyar virtusból
Vajmi ritkán enged.
Aki arra kerül,
Nézzen be hozzája,
Mert vendégét mindig
Barátsággal látja.
7810 W. Jefferson, Detroit, Mich.

LOUIS BOSSORY

210 Gardendale, Ferndale, Mich
Olyan fényesre tisztítja padlóját ol-
csón, hogy a tükörnél is simább
meg fényesebb lesz.

DOMBY M.

8021 Holton Avenue, Cleveland, O.
A leghíresebb magyar muffoló
Clevelandban, aki még a holdvilá-
got is elmuffolja. — Még pedig ha
kell, akár Pipócsra. Telefonáljon:
Pennsylvania 0696

EÖRY PÁL öreg barátunk

Amerikát régen járja,
De a magyar barátságban
Most is alig akad párja.
Szereti a magyar embert,
Megbecsüli a vendéget;
Nem bánják meg, akik hozzá
Néha napján be-benéznek.
8124 Vanderbilt, — Detroit, Mich.

ÖKRÖS SÁNDOR cipésmester

Valóságos ezermester;
Kinek beteg a cipője
Az tanácsot kérjen tőle,
Mert megérti a parancsot
S megfigszolja a bakancsot.
2651 Grand Avenue, Cleveland, O.

Toletóban BADER JÓZSI

Igen fájln patikáros,
Tudja is ezt véges végig
Róla már az egész város.
Akinak a gyomra fáj,
Feje fáj, vagy hasa fáj:
Medecinát Badernél
Mindig fájlnat talál.
2346 YORK ST. — TOLEDO, O.

SZERENCSES FOGALMAZÁS

Egy kisvárosi polgármester
Ferenc József halálakor gyász-
közgyűlésre hívta össze a város
képviselőtestületét. A meghívó
így kezdődött:

Van szerencsém abból az al-
kalomból, hogy Ófelsége meg-
halt, meghívni Önt a közgyű-
lésre.

HONFITÁRS!

Melegh tiszteletes ur köszöntőn té-
ged melegen, ha elkivánod ingyen a
Dongót!

Lezuhant csillag

ENDRESZ GYURKA SIRATÓJA

Irta: Kemény György

*Magyar ugaron sok a temetés,
Pusztul mindenütt a magyar vetés;
Sőt már a csillagok se maradnak:
Fényes égboltról csak lezuhannak,
Égve zuhannak.*

*Gépmadár, amely magyar Igazságot
Hirdetve levegőégbe vágott
És bátran repült át a tengeren:
Több dicsőséget immár nem terem
Földön s tengeren.*

*Lezuhant égről büszke sasmadár
És csupa vér lett az olasz határ.
A magyar dicsőség párás vére:
Kiömlött olasz ugar keblére,
Barát telkére.*

*Lezuhant az Igazság csillaga
És szétesett ezernyi darabba;
Magyar Igazság hős katonája:
Összetört, véres szilánknak válva
Került alája.*

*Odalett a hős és a gépmadár
És jajgatva sír a magyar határ.
De hős szívek és csillagszilánkok:
Megrázzák ezt a durva világot
S gyujtanak lángot.*

*Akik temetve is csak megértek
Csillaghullásos ezernyi évet:
Szívükbe zárnak hőst, gépmadarat.
S a magyar föld, bár száz halál arat:
Csak magyar marad.*

SZUSZOG PALYA levele a zókontriba

Kelt betses Levellem fejirpart óhíj szeretett egy lyó Párom bortsa kívánom az felséges uristentől, hogy friss lyó egészségbe tanájjon e za pár sor írásom. Oszt most mán arrul is tutósi-tolok, hogy kaptam munkát itt a szomszédba, ahun mindenféle bokrot meg virágot nyövesztenek. De hát bolond a zánglius, oszt igen sok bajom van a beszéggivel. Magyarul is tunna, de visszajárul, mer mikor a magot kéri, hát aszondi, hogy szidd. Nem is tuttam hirtelenyibe, hogy mit szíjjak, a pépámat é, vagy csak a zóromat. A bokorra meg aszondi, hogy bus. Hát hogy mér bus neki a bokor, oszt mán nem tudom, mer nálunk csak a gilice madár bus, amikor a száraz ágon turbékol. A kapának meg aszondi, amit otthon szántáskor mond a zember a lónak, ha kilép a barázdából, hogy

FÖLDIKÉM!

Azt hiszed, hogy a Dongót is ingyen lehet olvasni, mint a csillagokat?

aszondi hó. A szemire meg aszondi, hogy ájj. Hát tisztára bele kell ebbe bolondulni, merha valaki ánglius, akkor ne babrájjon beie a szép magyar beszédbe. Oszt egy nagy szekeren járunk munkába, aki csak úgy magától szalad ló nélkül. Aszt is magyarul hívik itt, de igen cudarul, oszt nem ég ki a szemek. No, de most mán elég is ebbül ennyi, mer igen kitanulod ezt a zitteni ánglius magyar beszédét, oszt még a koma oda tanál jární iskolába. Már pedig a komát ne igen tanídd, mer igen srófos esze van, oszt igen kitanálná a zánglius szót, pedig annélkül is mindig görbén hord a zesze. Hát csak inkább mást híj munkába a tavaszího, mer ócsóbb a fizetség, mind a feles munka, legsülit a komával, akivel nem akarok felesbe menni, mer ugyis a zegészet akari a végin. Oszt ha kibírom eszt a bolond helyet egydarabig, hát aratásra tán hazamék, mer ahogy a komát ismerem, hát kéretlenül is belébabrál a dógomba, de én maj megmondom neki ápertén, hogy le a cseresnyefáru. Oszt hogy most mán meleg idők járnak, hát a gyerekek kiméjék a csizmát, mer aszt se adik ingyér, a magok bőre meg kinyő, ha valahun ki is tanál szakanni. Oszt most mán bézárom betses Levellem oszt vagyok szeretett hü párod az hideg sir bészár-tájig gut bály Palya



VETERÁN PESTA — és Zöldfülü Marci

MARCINK, hát ammondó vagyok, hogy mégis csak lesz belőlünk valami, mer a pricsporti szöveccség meg a verhovajisták egyesültek, oszt így ecer csak mégis együtt lesznek a zamérikaji magyarok. Mán régen együtt kellett vóna lenniök, de hát mindig aszt gondóták, hogy jobb ugy, ha szanaszét vannak. Pedg a zidő megmutatta, hogy csak együtt tehetnek valamit. No de most mán megkezdődött a dolog, oszt a többi maj csak gyün utána. Hát erre meg lehetne innya a zaldomást valahol. De maj meggyuk Nevi jorkba, ahol a zöreg Dongónak valami nagy vocsorát csinálnak azér, hogy 35-öt esztendeig rági itt a pennát. — Hát mondok meg is érdemelné, hogy ecer jóllakjon. De hát dukál is, hogy valamit tegyenek mán magokér is a zujságosok, mer most igen rájok terítették a vizes lepedőt. Nem elég, hogy Csikógégába lócsiszároknak hitták őket, de most meg a Melegh tiszteletes is rájok teríti a vizes lepedőt, oszt aszondi, hogy még egy harangozó is többet ér, mind a zösszes ujságosok együttvéve.... Meg azutég aszondi, hogy inkább ne segítették vóna a zujságosok őket. Hát mondok könnyü eszt most így címondani, de amikor negyven esztendejig a zujságok egyebet se csináltak, mind a magyar templokot hirdették ingyér, hát akkor igen órajt vót. Mán akár-hogy is ájjon a dolog, de ijjent mégse lett vóna szabad mondani legsülit akkó, amikor a zujságosok is emonhattak vóna sokszor ojjat, ami nem igen lett vóna innyekre azoknak, akik most ojjan magas lóru beszelnek a zujságosokkal, kiknek egyebök se marart a sok munkájér a szegénységöknél.

Hát furcsa egy világ ez Marcink, mer mindég aszt a lovat ütök, amejjik jobban huz. Pedig most nem vóna szabad ijjeneket csinálni, mer annélkül is van elég baja a szegény magyarnak. Utóvégre is két végi van a botnak, oszt ecer a sokat rugdosott ujságosok is megfoghatik a bot másik végét, oszt akkor igen nagy jajgatás lehet mindenféle. Azér jobban tennék, ha barátságosan elcsinálnák eszt a dógot, mer a nagy legénykedésnek hidegen is meg melegen is rossz végi lehet. Mozogj, no Marcink, oszt kapjunk be valahol egy kis lórét erre a nagy keserüségre.

A HAZUGSÁG

Az Aron rákiált a kávéházban Lévi-re:
— Szaladj haza, szerencsétlen, a feleséged egy ismerőssel csokolódzik!

Lévi hazaszalad és egy félóra mulv adühösen visszajön:

— Hazudtál, nyomorult, — támad Aronra, — nem is volt ismerős...

A Verhovay Segély Egylet és az Amerikai Magyar Segélyző Szövetség tagjaihoz.

TISZTELT TAGTÁRSAK!

Örömmel hozzuk szíves tudomásukra, hogy a mai napon az Amerikai Magyar Segélyző Szövetség konvenciója egyhangu határozattal elfogadta a Verhovay Segély Egylet és a Szövetség közös bizottságának az egyesülésre vonatkozó javaslatát és amennyiben a tervezetet a szakértői munkálatok befejezése után Pennsylvania és Connecticut államok biztosítási hatóságai jóváhagyják, a konvenció az egyesülést az Amerikai Magyar Segélyző Szövetség részéről is elrendelte, ahogyan azt a Verhovay Segély Egylet utolsó konvenciója tette.

A két testület közös bizottságának sikerült a teljes testvériesség alapján olyan tervezetet kidolgozni, amely mindkét egylet konvenciójának az utasításait követve, az egyesülő testületek összes tagjainak minden jogát tiszteletben tartja, amlynek értelmében egyik egylet tagjai sem szenvednek csorbát semmi tekintetben a másik egylet tagjainak az előnyére és amely teljesen az igazság, a méltanyosság szerint készíti elő az egyesülést.

Mint hogy a Verhovay Segély Egylet konvenciója utasította az egylet igazgatóságát, hogy az egyletek egyesítését a fenti alapokon keressék és ahol és amikor lehet, hajtsák végre, és mint hogy a két egylet közös bizottságának a tervét egy a Verhovay Segély Egylet igazgatósága, mint az Amerikai Magyar Segélyző Szövetség konvenciója egyhangulag elfogadták, az egyesülés rég várt és örvendetes ténye abban a pillanatban jogérvényesen megtörténik, mikor a két állam biztosítási hatóságai azt jóváhagyják.

Mikor a két egyesülő magyar egylet tagjaival és az összmagyarsággal az egyesülés örvendetes tényét közöljük, arra kérjük tagtársainkat, hogy támogassanak bennünket abban a nagy munkában, melyet mindkét egylet minden tagjának érdekében és eddig szerzett jogainak megvédésével végzünk. Egyuttal arra kérjük az amerikai magyar sajtót is, hogy az egyesülés munkáit ezentul is támogassák.

Kelt Bridgeport, Conn., 1932. május 20-án.

Az A. M. S. Szövetség bizottsága:

DEZSÓ JÁNOS
PÉNTÉK JÓZSEF
ORBÁN VIKTOR
LEBOZSA MIKLÓS
DAMJANOVICS MIHÁLY
KOVÁCS LAJOS
CSONGRÁDI KORNÉL

A Verhovay Segélyegylet bizottsága:

DARAGÓ JÓZSEF
BOZSVAY JÁNOS
NEMÉNYI M. ERNŐ
ERDŐSSY JÁNOS
VÖLGYI GYULA
HIMLER MÁRTON
OROSZ ANTAL

Rudnay Rezső

2803 EAST 79th STREET
Cleveland, Ohio

Péküzlete és cukrászdája, kenyere, kalácsa és süteménye messze földön híres, nevezetes.

★

Aki sokáig akar élni, az tőle vegye kenyerét és süteményét.

Csalinál a csárda
Ki van festve,
Oda a magyar
Nappal s este.
Aki oda bemegy,
Sohse reszket s fázik,
Mert a Csáli csárdájában
A jókedv tanyázik.

52 RANO ST., BUFFALO, N. Y.

BODÁK LAJOST

a régi magyar ujságost csaknem minden magyar ismeri Amerikában.

BODÁK LAJOS

ért mindenhez, de leginkább a KERTÉSZETHEZ.
Van is Toledoban olyan kertészte, hogy gyönyörűség ránézni Akinek bokrértára, koszorura vagy mindig virágzó rózsafára van szüksége, csak szóljon neki. — Címe ez: Cor. Wheeling and Seamon Street Toledo, Ohio.

KISS KÁROLY boltjában

Kapható sok minden:
Friss hus a javából
S füstölt lóg a szegen.
Tej, tojás és turó,
Zöldség s gyümölcsféle
Vár ott a jóképi
Magyar menyecskékre.
9008 DEARBORN, Detroit, Mich.

AMERIKÁBAN

a legrégibb és legnagyobb magyar

TEMETKEZÉSI INTÉZET

Elvállal temetéseket és balzsamozásokat. Koporsó-raktára a legjobban berendezett a városban. Kényelmes betegszállító-kocsik állanak a közönség rendelkezésére.

Lakodalmakra és keresztelőkre a legjobb gépkocsik kaphatók!

JAKAB ISTVÁN
8923 BUCKEYE ROAD,
Cleveland, Ohio

Telefon-szolgálat nappal és éjjel!

Andó János magyar ember,
Aki garast foghoz nem ver;
Megbecsüli a vendéget,
Akár magyar, akár német.
Ki elkerül Toledóba,
Menjen hozzá egy pár szóra:
Mert hát szóból ért az ember,
Legkivált a magyar ember.
421 Whittemore Street, Toledo, O.

TERJESSZE LAPUNKAT

KEMÉNY GYÖRGY VERSE:

MAGYAR SZAMÓCÁK

Ebben a bus, bánatos világban
Minap, hogy a várost végigjártam:
Nem kis öröm ért hirtelen engem.
Ugy véletlenül egy boltba mentem,
Hol bőven volt inycsiklandó jószág;
Egyik ládából piros szamócák
Mosolyogtak felém
S a láda fedelén
Vérvörös, kövér betűk azt mondták,
Hogy a szamócák: magyar szamócák.

Elborult arcom felderült erre
S a boltban kiszolgáló emberre
Sűrgető szóval rászóltam menten:
Adjon szamócát s előbbre mentem
A láda felé; mert attól féltem,
Hogy a szamócékból nem jut nékem.
Elkapkodják mások
S holmi nyavalyások
Gyönyörködnek majd izes jóságban:
Szendén piruló, szép szamócékban.

Szamócás kosaram féltve vittem;
Hogy tényleg az enyém: alig hittem.
Ha enyém lehetne egész láda
Minden édes, magyar szamócája:
Akkor még sokkal boldogabb lennék
S a szamócékkal elbeszélgetnék.
Bár így is beszélék
És a kis legények:
El-elpirulva rám mosolyognak;
Ismerős nekik a magyar mondat.

Az egyik pufók, piros szamócéát
Megkérdem: Öcskös, szép magyar nóták
Szólnak-e még ott, a derűs délen?
Van-e, ki magyar mesét meséljen?
Nyílnak ott mosolyra magyar ajkák,
Vagy ott is minden magyar hallgat?
A kis pufók szeme
Mintha csak intene
Igenlő igennel s a szamócéák
Képét előnti égőbb pirosság.

Felfigyelnek mind a magyar szóra,
Mit ott hallottak, hol bujdosója
Napsugaras, nagymesszi világnak:
Magyar nótával szed szamócéákat.
Örültek mind az ismert beszédnek
Itt, ahol néma magyarok élnek;
Mert hiszen nem tudják,
Hogy nagy, kinos utját
Bus magyar itt nóta nélkül járja;
Mert bánat fagyott nótás ajkára.

Magyar szamócák: miért jöttetek
Rideg világba, hol az emberek
Már egymást falják itt gyilkos éhen?
Mért nem maradtatok derűs délen,
Hol vándor magyarok földért élnek,
Hol hálája mivelte Föld szívének
Dusan fizet vissza,
Amiért felissza
Magyar homlok gyöngyös verejtékét
S nótás kedvben tartja dolgos népét.

Itt: már nincsenek nótás magyarok;
Tétlenül tespednek izmos karok,
Mert akik áldó földtől megváltak:
Azokból csak sápadt rabszolgákat
Nevelt gyilkos gyár és börtön-bánya.
Rabszolgák piacán ki se bánja,
Hogy kinos köny ered,
Hogy falás kenyeret
Csak koldulva kap rongyos rabszolga,
Kinek vérét gyár s bánya rabolta.

Piros szamócák, magyar szamócák:
Már csak azoknak szólnak a nóták,
A kik hálás földön földért élnek;
A többiek mind koldus szegények,
Mert Föld-anyjukat megtagadták
S lelkiüket pénzes pokolnak adták,
Hol vérkönnyük eredt,
De falás kenyeret
Most nem ad itt a vigyorgó pokol,
Kiert bus rabja rogyva robotol.

Magyar szamócák: örülök nektek;
Mert elpirultok s vigan nevettek
Hozzátok szóló, magyar beszédre.
Boldog vagyok, hogy derűs vidékre
Került véreim munkás kezének
Szorgalmán édes szamócéák érnek
S hogy magyar emberek:
Ott szabad emberek,
Hol örökös, drága Föld-anyánknak
Keblen most is dalolgotva járnak.

Izenem nékik hozzátok szólva:
Sokáig szóljon ott a vig nóta
S Árpádhon földtúr, magyar népe
Tekintsen hittel Árpád vezérre
És ott: a napfényes, derűs tájon
Bus magyarnak új hazát találjon,
Hol kerges a tenyér,
De puhább a kenyér
És pokol nincs, de fényes napolton
Csillagból olvas sok magyar rokon.

Csillagot olvas hátára fekve,
Csillagpóstával izen Keletre
Azokhoz, kiknek vérkönnyét issza
Pokol kutja, hogy térjenek vissza
Ujból a Földhöz, amiből lettek;
Nem valók pokolba magyar lelkek.
S ha majd bus magyarok
Új csillaga ragyog
Piros szamócák, magyar szamócák:
Véletek kacag egész menyország.

TOLEDOI MAGYAROK!

A nóta szerint "Egy rózsaszál szebben beszél, mint a leg-szerelmesebb levél." Aki tehát ki akarja fejezni bánatát vagy örömét virággal, az keresse fel

Holló Jóska

régi barátunk virágüzletét, ahol mindenféle csokor és koszu kapható minden időben.

2016 GENESEE STREET

TOLEDO, OHIO

ROBERT HENNESSY

temetkezési és balzsamozó intézet

2070 NIAGARA ST. (Tel. Del. 6020) BUFFALO, N. Y.

A legnagyobb szakértelemmel balzsamoz és temet. Figyelmes kiszolgálás, jutányos és olcsó árakkal. Mint a magyarok régi jó barátja, kéri a magyarság szives pártfogását. — Női segédkezés ingyen!

HAJÓJEGY ÉS PÉNZKÜLDŐ IRODA

HAJÓJEGYEK az összes vonalakra. — PÉNZKÜLDÉS a legolcsóbb napi árak mellett a világ minden részébe. — Amerikai hites közjegyző. Ha rokonait akarja kihozni az óhazából, forduljon teljes bizalommal hozzá, mint LACKAWANNA LEGMEGBIZHATÓBB CÉGÉHEZ.

HEGEDÜS PÁL, közjegyző

517 RIDGE RD. Tel. Abbott 0756 LACKAWANNA, N. Y.

GARLATHY FERENCZ

Egyedüli magyar hentes és mészáros Windber-en (Pa.), most érte meg üzlete fennállásának 23 évét. A magyar honfitársainak sokat hitelezett és ez is 23. Amikor az adóság fizetését kéri, azt felelik, hogy nincs miből. Ez is 23. Amikor arra kéri őket, hogy legalább néha látogassák meg üzletét, mert máshol se kapnak ingyen semmit, azt felelik, hogy szegyelek magukat és azért nem mennek. Ez is 23. Magyar vevője volt valamikor 273, de ugy szétmentek, hogy nem maradt csak 23. Mivel pedig az angolban a 23 annyit jelent, hogy "ski-doo", így tehát GARLATHY FERENCZ nem tehet mást, mint azt kívánja a Dongónak, hogy annyi ezer dollárja legyen, mint ahány százzal neki tartoznak a jó honfitársak.

BICZÓ FERENCZ

MAGYAR
T E M E T K E Z É S I
V Á L L A L A T
É S K O P O R S Ó R A K T A R

Temetkezéseket elvállal a leg-fényesebbtől a legegyszerűsítettig a legjutányosabban

8027 W. Jefferson St

Detroit, Mich. Telefon: Cedar 0175

Lackawanna nem valami
Csodálatos város,
De a magyar becsület ott
Barátsággal páros.
Ki nem hinné, hogy ez így van,
Miért himez-hámoz?
Megtanulja, ha betekint
Ott HETEY PÁLHOZ.
1546 Hamburg Turnpike
Lackawanna, N. Y.

SZABÓ PÁL

Grocery- és hentesüzlete
9613 EAGLE AVENUE

Detroitban és környékén nála kapható a legjobb porzsolt disznó. — Rendelésre egész vagy fél disznót legnagyobb készséggel házhoz visz.
Telefonja: Vinewood 1-6115

FAZEKAS PISTA-nál

Senki sem kesereg,
Mert hiszen Fazekas
Tréfás gönci gyerek.
Nála a bánat is
Táncos kedvű marad,
S marokra szoritja
A talpas poharat.

511 ONTARIO ST., Buffalo, N. Y.

Toledoban KOCSIS ANDRÁS
Jórávaló magyar ember,
Aki nem néz a vendégre
Veséjtáror, sanda szemmel.
Kit a csimör nagyon kinez,
Vagy pofoz a nehéz bánat,
Nála mindenféle bajra
Jó medcinát találhat.
301 CRAIG ST. — TOLEDO, O.

BOLDIS-nál a jókedv
Nincs lakatra verve,
Barátsággal néz ő
A magyar emberre.
Minden magyar ember
Ismeri Buffaloban,
De a vidéki is
Fürodhet a jóban.

BOLDIS M. — 174 AUSTIN ST.

Aki Buffaloba vagy a Niagarához
megy, ne feledje el felkeresni
SZÓKA IMRE
régi barátunk lunch roomját
2809 NIAGARA ST., BUFFALO

MARODA JÓZSEF-nél

A kuglizó olyan,
Hogy a tükörsima
Jég csak meg se kottyan.
Nincs olyan kuglizó
Hetedhét határon
S olyan gyantázó sem
Akad minden bárón.
1922 CONSAUL ST. Toledo, Ohio

CSIZMÁR MIKE Toledoban

Lakil. olyan régen,
Hogy a csillag is meg-megáii
Felette az égen.
Ha a magyar megáll nála,
S odadől a bárhoz,
Régi idők bucsut járnak
A lelki határhoz.

2034 GENESEE ST., TOLEDO, O.